

WIEDER[®] KRAFT[®]



ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ДЛЯ
ЗАПРАВКИ КОНДИЦИОНЕРА
WDK-AC1000

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

8-812-642-10-04 www.KratonShop.ru

Благодарим вас за приобретение продукции компании WiederKraft. Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания установки для заправки кондиционеров полуавтоматической. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Изготовитель оставляет за собой право на усовершенствование конструкции изделий без предварительного уведомления и отражения в инструкции.

WIEDER[®]KRAFT[®]

ПРИМЕЧАНИЕ

Данное руководство по эксплуатации описывает установку по выполнению полного цикла обслуживания системы АС любого автомобиля с газом R134a, а также с R1234 (Опционально. Необходима обязательная консультация с сервисной службой компании WiederKraft).

Данное руководство предназначено для тех, кто обладает необходимыми профессиональными навыками для проведения технического обслуживания системы кондиционирования автомобиля. Предназначено только для профессионального использования.

В данном руководстве содержатся все инструкции, необходимые для безопасной и эффективной работы установки для заправки кондиционеров.

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед первым использованием устройства. Также обратите внимание на следующее:

- Оператор должен соблюдать правила обслуживания кондиционеров, согласованные с местным законодательством;
- Оператор должен являться квалифицированным специалистом, обладающим знаниями по обслуживанию автомобильных систем кондиционирования воздуха;
- Оператор должен быть ознакомлен с данной инструкцией;
- Оператор должен быть ознакомлен с инструкцией от автопроизводителей, чьи системы он будет обслуживать;
- Оператор должен быть ознакомлен с должностными инструкциями по обслуживанию систем кондиционирования автомобилей принятых в вашей организации.

Храните данное руководство по эксплуатации в инструментальном ящике устройства, чтобы любая необходимая информация всегда была у вас под рукой.

Иллюстрация символов, используемых в руководстве по эксплуатации

Формат	Значение	Пример
КАПС	Символы на установке	Нажмите ПУСК
«Жирный шрифт»	Сообщения на дисплее	«Язык»
<ul style="list-style-type: none">• / ■ Текст• / ■ Текст	Список в любом порядке	<ul style="list-style-type: none">■ Клапаны давления■ Клапаны сброса давления
<ol style="list-style-type: none">1. Текст2. Текст3. Текст	Действия выполняются в заданном порядке	<ol style="list-style-type: none">1. Подключите устройство2. Включите устройство3. Нажмите кнопку выбора
Текст (1)	Номер детали	Используйте клавиатуру (7) для ввода данных

Комплект поставки

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Кол-во
1	Полуавтоматическая установка для заправки кондиционера	1 шт.
2	Синий шланг с разъемом для низкого давления	1 шт.
3	Красный шланг с разъемом для высокого давления	1 шт.
4	Емкость для нового масла	1 шт.
5	Емкость для отделённого масла	1 шт.
6	Заправочный штуцер	1 шт.
7	Провод питания	1 шт.
8	Руководство по эксплуатации и паспорт изделия	1 шт.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие правила безопасности

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед первым использованием устройства. Также обратите внимание на следующее:

- Оператор должен соблюдать правила обслуживания кондиционеров, согласованные с местным законодательством;
- Оператор должен являться квалифицированным специалистом, обладающим знаниями по обслуживанию автомобильных систем кондиционирования воздуха;
- Оператор должен быть ознакомлен с данной инструкцией;
- Оператор должен быть ознакомлен с инструкцией от автопроизводителей, чьи системы он будет обслуживать;
- Оператор должен быть ознакомлен с инструкцией по эксплуатации хладагента;

Кроме того, обратите внимание:

- Травмоопасно, данное оборудование должно эксплуатироваться только квалифицированным персоналом.
 - Используйте устройство только по его прямому назначению. Для снижения риска получения травмы необходимо соблюдать осторожность при перемещении данного оборудования.
 - Используйте только внутри помещений.
 - Используйте средства индивидуальной защиты (очки и перчатки) и избегайте прикосновения к хладагенту, так как это может привести к обморожению.
 - Используйте только хладагент R134a. Смешение различных хладагентов может привести к повреждению установки для заправки автомобилей и системы кондиционирования автомобиля.
 - Повреждение оборудования или неправильная эксплуатация могут привести к загрязнению хладагента.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАГРЯЗНЕНЫ R134a. ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАМЕНИТЕ.**
- Используйте только масло, рекомендуемое производителем системы кондиционирования автомобиля для работы с хладагентом R134a (масло PAG). Если в рекомендованном масле присутствуют примеси других масел, то это может повредить систему кондиционирования.
 - Данное оборудование должно использоваться в местах с системой принудительной вентиляции, обеспечивающей не менее четырех смен воздуха в час, или же оборудование должно быть расположено на высоте не менее 460 мм над полом. Не

WIEDER[®]KRAFT[®]

вдыхайте хладагент. Хотя газ не токсичен, он вытесняет необходимый вам для дыхания кислород.

- Запрещается использовать данное оборудование вблизи пролитых или открытых емкостей с бензином.
- Для снижения риска возгорания подключайте прибор только к электрической цепи с максимальной защитой от перегрузки по току 20 ампер.
- Избегайте использования удлинителя, поскольку он может перегреться.
- Каждый раз, когда Вы запускаете установку или заполняете установку хладагентом, проверяйте, не повреждена ли установка и все сервисные шланги, а также убедитесь, что все клапаны закрыты. Не запускайте установку, если она повреждена.
- Для включения/выключения системы используйте главный переключатель питания. Не оставляйте устройство без присмотра, если оно включено.
- Прежде, чем отключить установку удостоверьтесь, что выбранная программа закончилась и что все клапаны закрыты. Иначе может протечь хладагент.
- Избегайте вдыхания паров хладагента и смазочных материалов, воздействие может вызвать раздражение глаз, носа и горла.
- Для удаления хладагента из системы кондиционирования используйте только защитное оборудование, сертифицированное для данного типа удаляемого хладагента. Дополнительную информацию по технике безопасности при работе с хладагентом уточняйте у его производителя.
- Не используйте сжатый воздух в линиях установки обслуживания кондиционеров или в системах кондиционирования автомобиля. Смесь сжатого воздуха и хладагента может быть огне- или взрывоопасной.
- Перед снятием соединений снимите сервисные шланги.
- Не вносите изменения в конструкцию установки обслуживания кондиционеров.

Предостережения при использовании установки для заправки кондиционеров



Будьте осторожны



Обратитесь к инструкции по эксплуатации



Защищайте устройство от попадания влаги



Всегда надевайте перчатки при работе с хладагентом



Всегда надевайте защитные очки при работе с хладагентом



Горизонтальное перемещение устройства



Остерегайтесь огня

WIEDER[®]KRAFT[®]

Элементы безопасности

- Контроллер давления: выключает компрессор, если превышено нормальное рабочее давление.
- Бак с клапаном сброса давления: дополнительный механизм безопасности защищает шланги и емкости от разрыва, если давление продолжает повышаться, несмотря на действие контроллера давления.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка предназначена для обслуживания систем кондиционирования автомобилей. Устройство разработано для коммерческого использования. С установкой могут работать люди, которые допущены до обслуживания систем кондиционирования автомобилей. Эта установка работает только с теми системами кондиционирования автомобилей, в которых используется хладагент R134a. Производитель и поставщик не несут ответственности за поломки установки, возникшие по следующим причинам:

- **Использование в целях, кроме описанных в инструкции по эксплуатации.**
- **Внесение изменений в конструкцию установки.**
- **Внешние повреждения установки.**
- **Неправильная эксплуатация.**

Компания WiederKraft в течение гарантийного периода (один год) выполнит бесплатный ремонт установки WDK-AC1000 при возникновении любых проблем и неисправностей, связанных с качеством изготовления этой установки.

Потребитель должен оплатить расходы (комплектующие, трудозатраты и транспортировка) на устранение неисправностей, возникших вследствие неправильной эксплуатации установки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнять техническое обслуживание установки без разрешения со стороны компании WiederKraft.

Гарантия не распространяется:

На изделия с механическими повреждениями, следами химического и термического воздействия, а также любыми воздействиями, происшедшими вследствие действия сторонних обстоятельств, не вызванных заводскими дефектами.

На изделия, работоспособность, которых нарушена вследствие неправильной установки или несоблюдения требований технической документации.

На изделия, вскрытые потребителем или необученным ремонту данного изделия персоналом.

На расходные материалы, а также любые другие части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы (клапана, плунжера, прокладки, уплотнения, сальники, манжеты и т.п.).

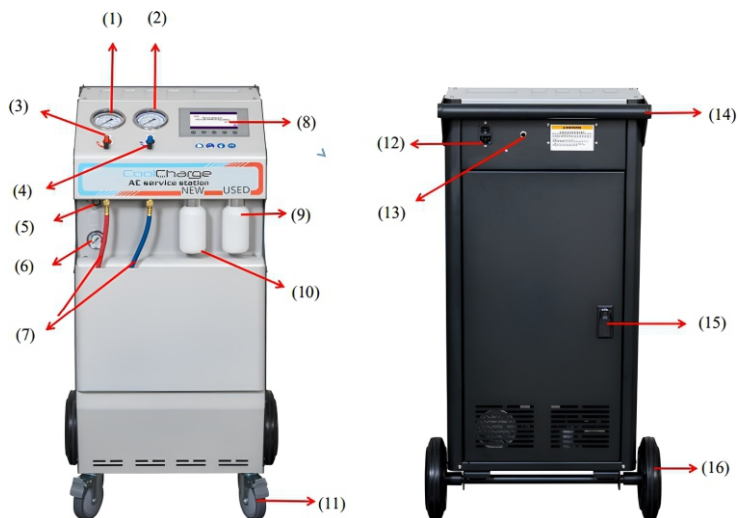
Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации. Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

В гарантийные обязательства не входит:

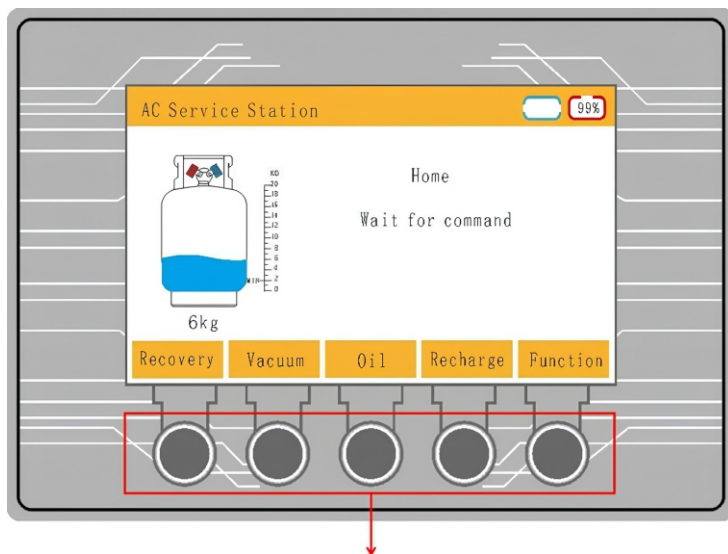
- Устранение дефектов, вызванных
- Естественным износом (гарантия не распространяется на расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали, аксессуары),
- Нарушением правил эксплуатации и обслуживания,
- Проведением ремонта лицами, не имеющими соответствующих полномочий от производителя или продавца.
- Заменой или ремонтом комплектующих оборудования, на которые не распространяется гарантия изготовителя.
- Возмещением убытков, связанных с несовместимостью приобретенного оборудования с транспортными средствами или с эксплуатационным объектом по каким-либо параметрам.

WIEDER[®]KRAFT[®]

УСТРОЙСТВО



№	НАИМЕНОВАНИЕ	№	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Манометр высокого давления	9	Емкость для для отделённого масла
2	Манометр низкого давления	10	Емкость для нового масла
3	Кран высокого давления	11	Передние колеса
4	Кран низкого давления	12	Кнопка включения
5	Клапан сброса неконденсируемых газов	13	Тумблер сброса
6	Манометр внутренней емкости	14	Ручка для транспортировки
7	Шланги высокого и низкого давления	15	Замок задней двери
8	Панель управления	16	Задние колеса



Кнопки в выделенной области не имеют фиксированного значения. Для каждого интерфейса, содержащее, отображаемое в желтом поле, является определением функции кнопки.

НАЧАЛО РАБОТЫ

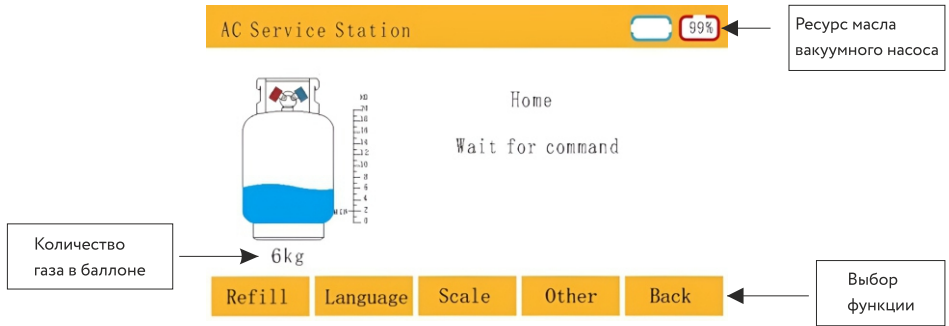
Установка и первое включение

!ВНИМАНИЕ!

Источник питания должен быть надежно заземлен. В противном случае это приведет к неправильной работе весов, а также может привести к травме оператора от удара током.

Перед началом работы прибор должен находиться на ровной, плоской поверхности, чтобы измерения были выполнены корректно.

1. Расположите установку на рабочем месте и заблокируйте передние колесики.
2. Подключите установку к сети.
3. Включите установку. При включении установка переходит в режим ожидания.



Установка емкости для нового масла

1. Открутите ёмкость
2. Налете ~150 мл. нового масла.
3. Прикрутите ёмкость обратно к устройству.

Заправка внутренней емкости

Перед запуском новой установки, необходимо провести вакуумирование внутренней емкости. Ни в коем случае нельзя производить процедуру вакуумирования, если установка уже использовалась или внутренняя ёмкость заправлена фреоном. После вакуумирования заполните внутреннюю ёмкость фреоном (минимум 3 кг).

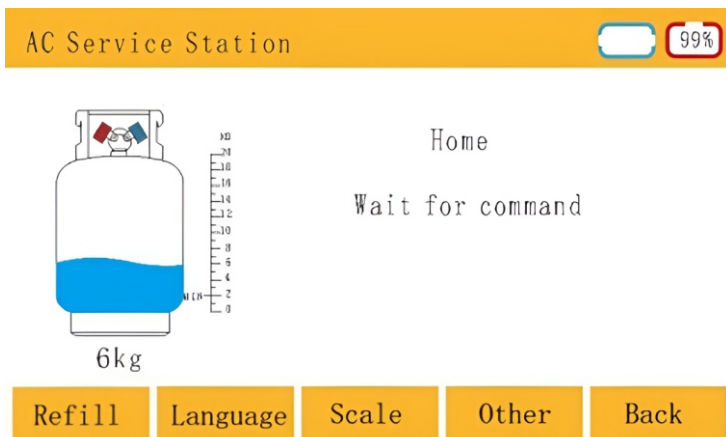
В режиме ожидания установка отображает на главном экране текущее количество хладагента во внутренней ёмкости.

1. Подсоедините шланг низкого (синий) давления к заправочной ёмкости с хладагентом.
2. Откройте вентиль заправочной ёмкости и синего быстръёмного соединителя.
3. Переверните заправочную ёмкость вверх дном.



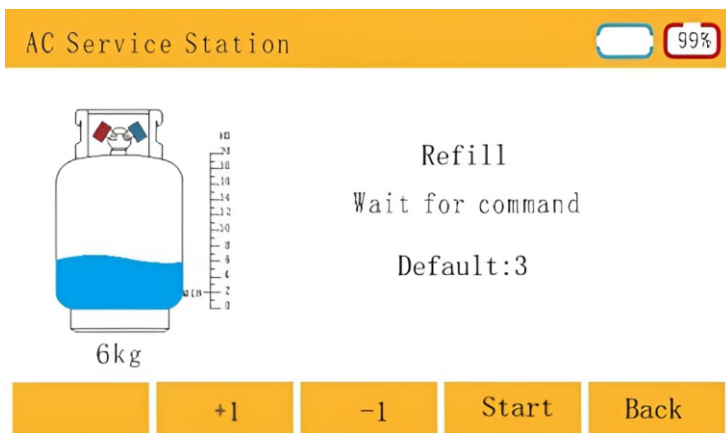
1. Прикрутите заправочный штуцер к баллону с хладагентом. Затем присоедините разъем LP со шлангом низкого давления (синий) к заправочному штуцеру, откройте вентиль и клапан баллона и переверните его вверх дном.

Нажмите клавишу **Функции**, на ЖК-дисплее появится:



2. Нажмите кнопку **Заправка**

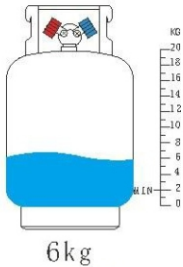
3. Нажмите кнопки +1 или -1, чтобы внести количество заправляемого фреона во внутреннюю емкость. Далее нажмите **Начать**.



WIEDER[®]KRAFT[®]

Заправка закончится автоматически

AC Service Station 99%



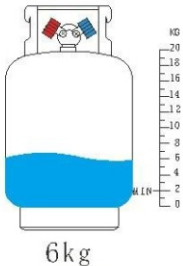
6kg

Refill
operation in program 00:01
Gas(g) : 10

Stop

Заправка внутренней ёмкости закончена. Отключите внешний баллон с хладагентом от установки.

AC Service Station 99%



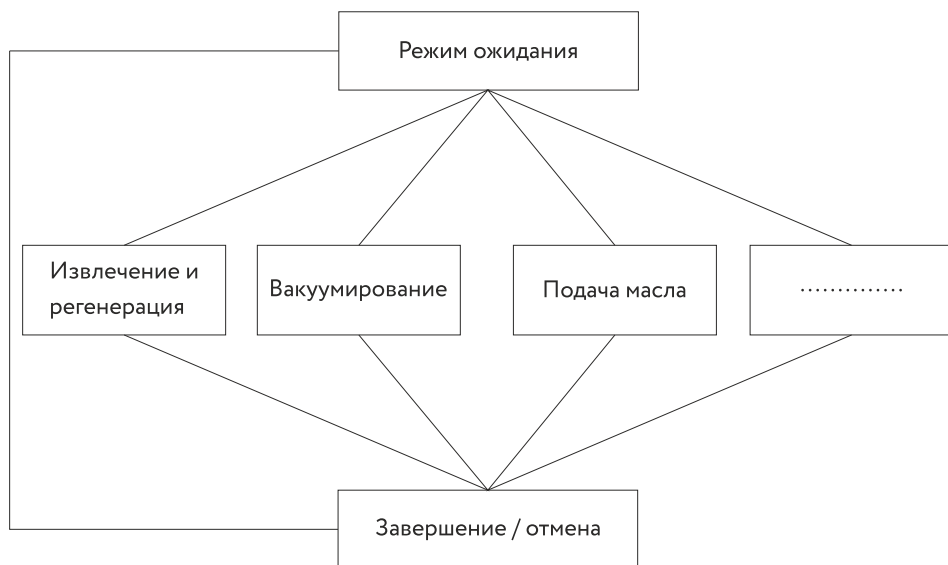
6kg

Refill
Program finished

Stop

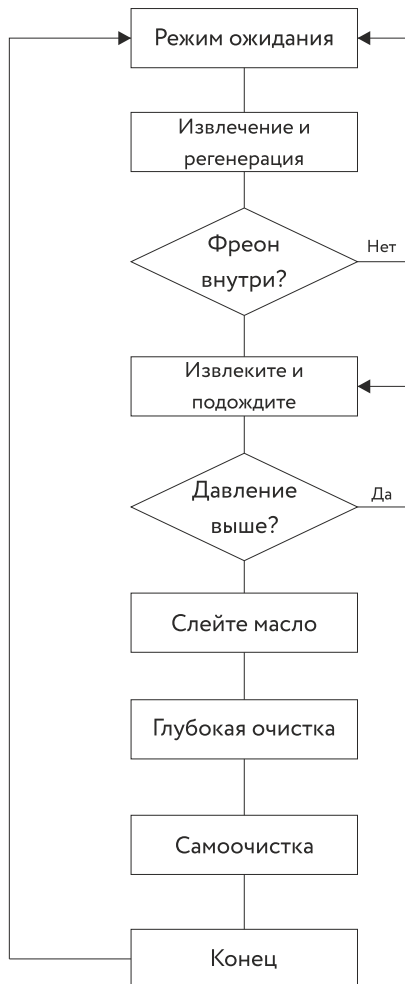
WIEDER[®]KRAFT[®]

При обслуживании автомобильного кондиционера двигатель и кондиционер должны быть выключены!



Извлечение и регенерация хладагента

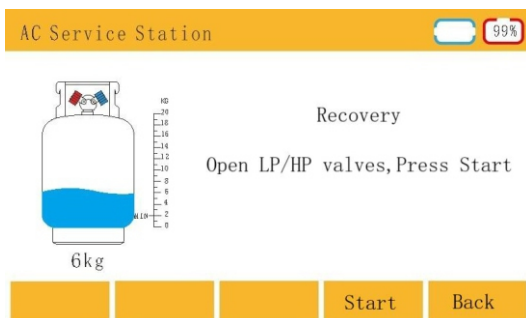
Извлечение и регенерация хладагента - это процесс, при котором установка для заправки кондиционеров выкачивает хладагент из системы кондиционирования автомобиля, очищает его и сохраняет газ в рабочем баке. Оборудование может автоматически определять, достаточно ли недостаточно газа в обслуживаемом транспортном средстве для работы. Минимальное давление 0,15 бар.



1. Отвинтите крышки сервисного порта на автомобиле, наденьте адаптеры LP/HP Станции технического обслуживания кондиционеров и откройте их.



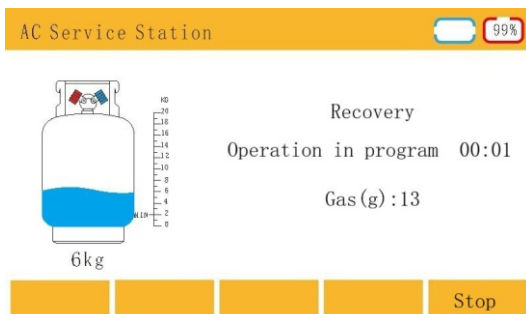
2. Проверьте манометры HP и LP. Если показанное давление равно нулю или около того, это означает, что в системе кондиционирования автомобиля нет хладагента, вы можете выбрать другие функции напрямую. Если внутри есть давление, нажмите клавишу **Восстановление** хладагента, на ЖК-дисплее появится:



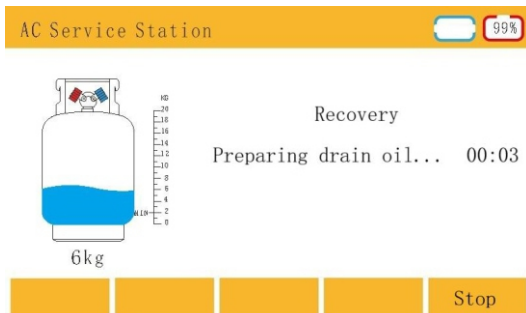
3. Нажмите **Начать** для включения автоматического процесса извлечения и регенерации, на дисплее отобразится:

WIEDER[®]KRAFT[®]

4. По завершении процесса, отработанное масло хладагента автоматически сепарируется в специальную емкость.
Внимание! Установка сепарирует малое количество масла. Поэтому на начальных этапах работы с новой установкой оно может не достигать ёмкости.



5. Примерно спустя 30-50 секунд процесс сепарирования масла будет завершен.



6. Нажмите клавишу **OK**, чтобы остановить звуковой сигнал завершения операции. На этом процесс извлечения и регенерации хладагента будет завершен.



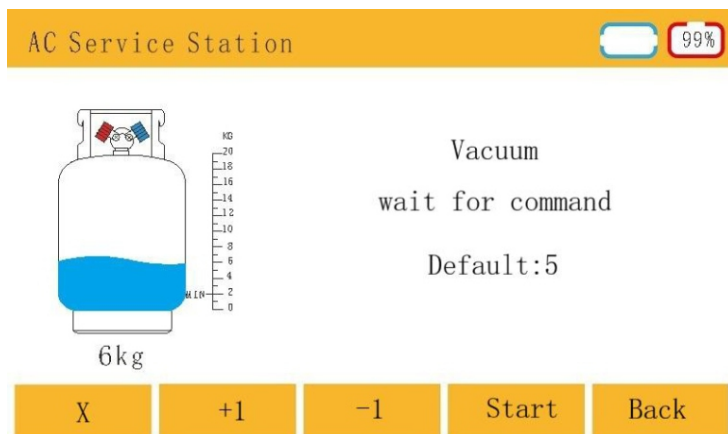
Вакуумирование и тест на герметичность

Вакуумирование - это процесс, при котором установка удаляет воздух и влагу из системы кондиционирования автомобиля. Во время процесса давление внутри кондиционера изменяется от относительного нуля до абсолютного нуля. После операции предусмотрена функция проверки герметичности, которая является простым способом проверить, нет ли какой-либо утечки в системе кондиционирования. Оборудование может автоматически определять, подходит или нет остаточное давление для работы. Максимальное начальное давление должно быть менее -0,2 бар.



1. Чтобы начать процесс вакуумирования нажмите кнопку Вакуумирование на экране выбора функций.

На ЖК-дисплее отобразится:

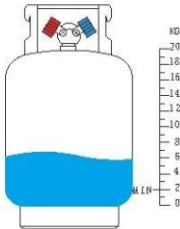


Внимание: кнопкой X можно менять время вакуумирования быстрее, шаг - 5 минут.

WIEDER[®]KRAFT[®]

2. Нажмите +1 или -1 чтобы установить время вакуумирования и теста на герметичность.

AC Service Station 99%



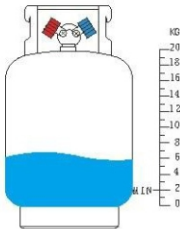
6kg

Vacuum
Operation in progress...
19:55

Stop

3. Когда вакуумирование завершится и начнется тест на герметичность, вы увидите:

AC Service Station 99%



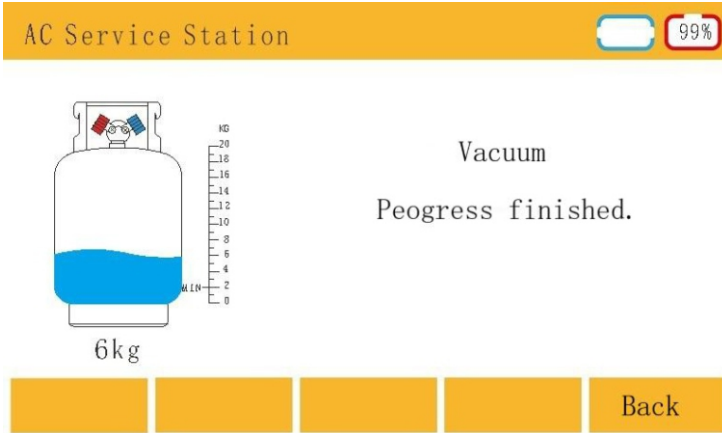
6kg

Vacuum
Vacuum OK, Now testing...
01:59

Stop

WIEDER[®]KRAFT[®]

4. Когда программа тестирования на герметичность завершится, дисплей выдает:



Если тест не пройден, вы увидите падение давления.

Если герметичность системы кондиционирования не нарушалась, рекомендуемое время вакуумирования 5-10 минут. Если нарушалась, тогда 20-30 минут.

Заправка масла

Эта операция заключается в подаче нового масла для хладагента (PAG) в систему кондиционирования автомобиля через установку.

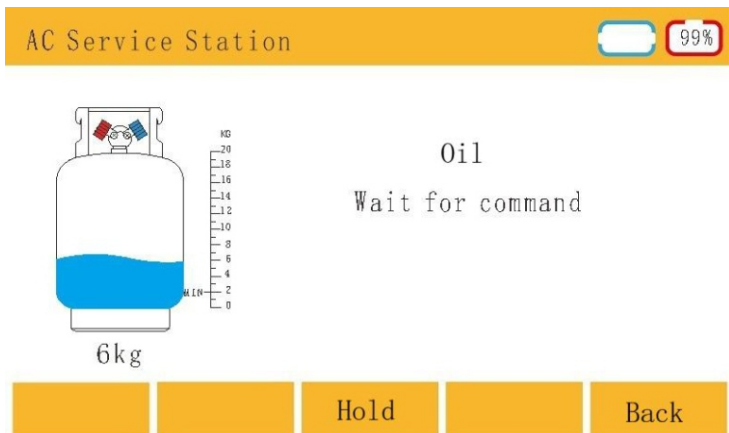
Внимание! Заправка масла возможна только при условии наличия вакуума в системе кондиционирования.



→ Более 50 мл масла

WIEDER[®]KRAFT[®]

1. Проверьте емкость для нового масла, убедитесь, что внутри находится не менее 50 мл масла. Нажмите клавишу **Масло**, на экране высветится:

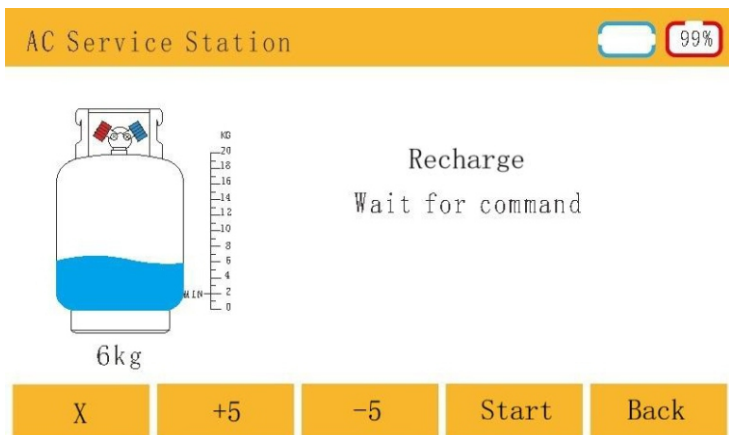


2. Зажмите клавишу **Удерживайте**, чтобы отрегулировать количество масла, новое хладагентное масло будет заполнять систему. Следите за шкалой на бутылке PAG, когда масло будет добавлено в необходимом количестве, остановите операцию.
3. Нажмите клавишу **Назад**, она вернет вас в режим ожидания.

Заправка хладагента

Эта операция заключается в заполнении хладагентом системы кондиционирования автомобиля. Количество подаваемого хладагента измеряется тензодатчиком. Обычно, если давление в баке превышает 6 бар, заправка будет произведена быстро.

1. В режиме ожидания, нажмите клавишу **Заправка**, чтобы перейти к процессу заправки хладагента.



Внимание! Кнопка X позволяет изменять вес быстрее, шаг - 50 грамм.

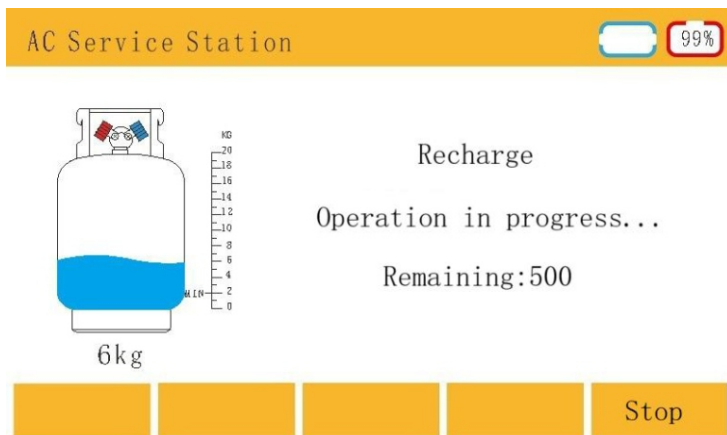
Для данной операции, внутренняя емкость должна быть заполнена фреоном минимум на 3,5 кг. Если данное условие не удовлетворено, информация высветится на дисплее. При избытке фреона установка самостоятельно выпустит часть газа, если это необходимо.

WIEDER[®]KRAFT[®]

Если установка готова к заправке хладагента, нажмите кнопки +5 или -5, чтобы установить объем хладагента в соответствии с требованиями автомобиля.

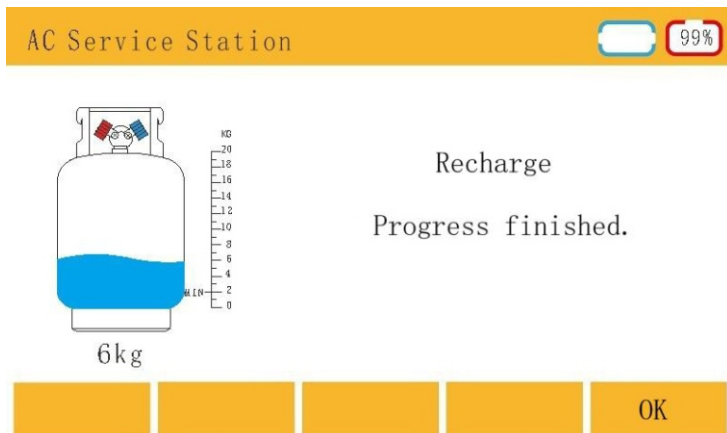


2. Нажмите кнопку **Начать**, чтобы начать заправку.

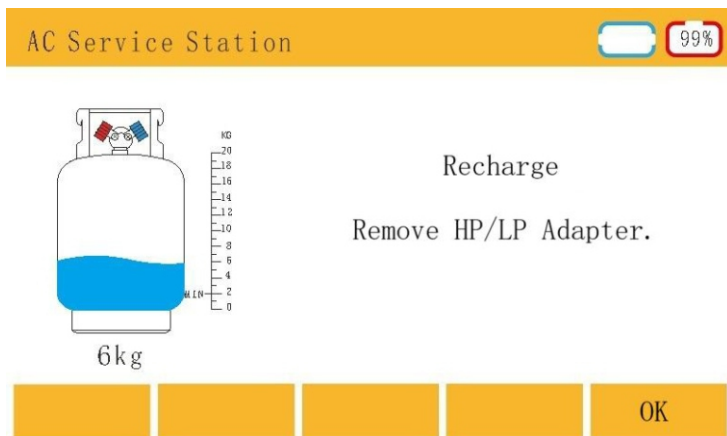


WIEDER[®]KRAFT[®]

3. Процесс автоматически завершится, когда установленный объем хладагента будет заправлен в систему кондиционирования.



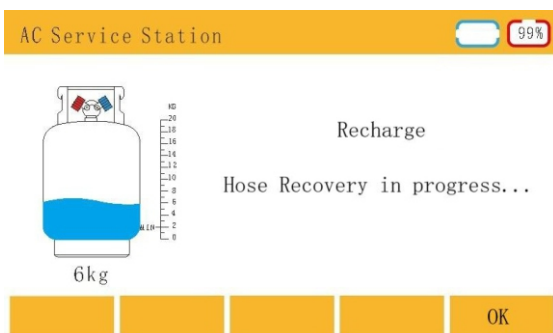
4. Нажмите ОК, чтобы отсоединить шланг, на дисплее отобразится:



Теперь вы можете отсоединить шланги установки от системы кондиционирования автомобиля. Используйте функцию "Извлечение и регенерация хладагента" для очистки шлангов.

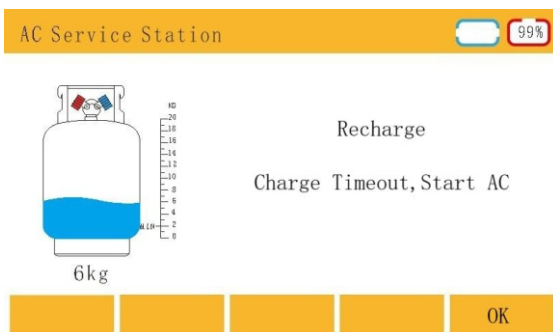


Когда все готово, нажмите **OK**, чтобы продолжить.



Процесс очистки завершится автоматически.

Внимание: иногда процесс заправки может не завершится вовремя, и тогда дисплей выдает данный экран:



WIEDER³KRAFT[®]

Это происходит потому, что давление в резервуаре недостаточно для работы. Необходимо продолжить процесс. Переключите красный адаптер высокого давления (HP), оставьте открытым только синий адаптер низкого давления (LP). Запустите двигатель автомобиля и кондиционер. Газ будет всасываться в систему кондиционирования до того момента, как заданное количество газа закончится.

Внимание! Перед запуском двигателя ОБЯЗАТЕЛЬНО убедитесь, что в систему не было подано избыточное количество фреона. В противном случае, есть угроза гидроудара, который может повредить систему кондиционирования автомобиля.

СЕРВИС

В данном разделе представлены такие функции как:

1. Заправка внутреннего бака
2. Язык
3. Единицы измерения
4. Прочее

Если вы хотите выбрать какую-то из данных настроек, нажмите кнопку **Функции**.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация отработанной жидкости

1. Отработанное масло является опасным отходом. Не смешивайте отработанное масло с другими жидкостями. Перед утилизацией храните отработанное масло в подходящих контейнерах.
2. Утилизация использованных жидкостей должна осуществляться в соответствии с законодательством местных органов власти.
3. Утилизация использованного фильтра должна осуществляться в соответствии с законодательством местных органов власти.

Утилизация упаковочного материала

1. Картонный упаковочный материал следует утилизировать вместе с другой макулатурой.
2. Пластиковый упаковочный материал следует добавлять к другим перерабатываемым отходам.
3. Утилизация упаковочного материала должна осуществляться в соответствии с законодательством местных органов власти.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры	570 мм x 1100 мм x 670 мм
Вес	95 кг
Электропитание	220 В - 50 Гц
Вакуумный насос	60 л/мин
Компрессор	1/2 НР
Объем бака	16 кг
Размер манометров НР/LP	80 мм
Размер манометра бака	40 мм
Погрешность измерений	+ -3 гр
Сервисный шланг	3 м

ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ

№	ЗАПЧАСТИ	№	ЗАПЧАСТИ
1	Вакуумный насос	9	Манометр низкого давления
2	Масло для вакуумного насоса	10	Манометр для измерения давления в резервуаре
3	Тензодатчик 30 кг	11	Соединительная муфта высокого давления
4	Сервисный шланг высокого давления (красный)	12	Соединительная муфта низкого давления
5	Сервисный шланг низкого давления (синий)	13	Электромагнитный клапан
6	Бутылка для масла	14	Шланг для жидкости (красный)
7	Герметичный компрессор	15	Шланг для газа (синий)
8	Манометр высокого давления		

WIEDER[®]KRAFT[®]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

WDK-AC1000 Полуавтоматическая установка для заправки кондиционера

Зав. № _____

Модель _____

Дата продажи _____

Срок гарантии 1 год

Наименование _____

и адрес торговой организации _____

М.П. _____

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Продукция получена в полной комплектации. Претензий к внешнему виду не имею.

Ф.И.О. и подпись получателя _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

ОТК изготовителя

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

ОТК изготовителя

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

ОТК изготовителя

М.П.

8-812-642-10-04 www.KratonShop.ru